SRF-JRMC earns CNO, SECNAV Safety Excellence Awards

Story and photo by SRF-JRMC Administrative Office

The Honorable Robert Work, Under Secretary of the Navy, presented the 2011 Secretary of the Navy (SECNAV) Safety Excellence Award to U.S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) at the U.S. Navy Memorial, Washington, D.C. July 11.

SRF-JRMC Deputy Commander Capt. Conrad Alejo accepted the award with the accompanying SECNAV Safety Flag on behalf of the entire SRF-JRMC team. During the ceremony the Honorable Paul Hanley, Deputy Assistant Secretary of the Navy for Safety, observed, "It is important to recognize those who do such an excellent job because they are models for the rest of the fleet and the rest of the Marine Corps. It is important to say 'Bravo Zulu', job well done."

Hanley also delivered a congratulatory message from the Secretary of the Navy. The Honorable Ray Mabus noted, "Your safety accomplishments are proof positive of your mission first, safety always, command culture and your commitment to each other, to safety excellence, to the nation, and to the advent of the Department of the Navy as a world-class safety organization. You have justly earned the right to fly my SECNAV Safety Flag for the next year."

Joining SRF-JRMC Deputy Commander Capt. Conrad Alejo (center) to celebrate SRF-JRMC's second consecutive SECNAV Safety Excellence award are (left to right) Deputy Commandant, (Marine Corps) Installations and Logistics, Lt. Gen. Frank Panter; Under Secretary of the Navy Robert Work; Deputy Chief of Naval Operations for Fleet Readiness and Logistics, Vice Adm. Philip Cullom; and Deputy Assistant Secretary of the Navy for Safety, Paul Hanley.
SRF-JRMC副指令のコンラッド・アレホ大佐（中央）が2年連続のSECNAV安全優秀賞を受けた。左から米国海兵隊装備・兵站担当副参謀長フランク・パンター中将、米海軍次官ロバート・ワーク氏、米海軍艦隊即応・兵站副作戦本部長フィリップ・カラム中将、米海軍長官安全代理補佐ポール・ヘンリー氏。

Less than two weeks earlier, during the June 29, 2012 SRF-JRMC change of command ceremony, Rear Adm. Berkey, Deputy Chief of Staff for Fleet Maintenance, U.S. Pacific Fleet, presented SRF-JRMC, the 2011 Chief of Naval Operations (CNO) Safety Ashore Award. Berkey stated, "Your safety initiatives and a continued trend in reduction of mishaps demonstrates an outstanding commitment to maintaining both a safe and healthful work environment and the highest quality safety and occupational health programs designed to promote both on and off-duty safety."

This is the second year in a row that SRF-JRMC earned both the CNO Safety Ashore Award in the Industrial OCONUS Category and the SECNAV Safety Excellence Award in the Ashore Industrial Category 'B'. SRF-JRMC competed with other medium-sized industrial ashore activities throughout the Navy and Marine Corps for these honors. These Navy-wide awards recognize the sustained, exceptional excellence of the SRF-JRMC safety and occupational health programs, and are a testament to the command-wide commitment to safety. Both awards also recognize SRF-JRMC's numerous successes in 2011, including the culmination of implementing the Occupational Safety and Health Administration's sanctioned Voluntary Protection Program (VPP), to become the first Department of the Navy industrial activity outside the continental U.S. to achieve SECNAV VPP Star status.

SRF-JRMC confronted and overcame many challenges in 2011 to keep 7th Fleet operationally ready, including the aftermath of the Great Eastern Japan Earthquake, devastating tsunami, and ensuing Fukushima disaster. In support of the decision to sortie 7th Fleet ships due to the uncertainty of Fukushima, SRF-JRMC executed the first carrier selective restricted availability-at-Sea on *USS George Washington* (CVN 73) with zero mishaps or safety violations. Despite the many challenges, SRF-JRMC sustained its trend of safety performance improvements for the 10th consecutive year, achieving reductions of 36 percent in reportable injuries, 75 percent in lost workdays, and 51 percent in the severity rate of reportable mishaps from the 2002 baseline.

SRF-JRMC continues to fly the SECNAV Safety Flag proudly alongside the U.S. Navy VPP Star Safety Excellence flag, also awarded by Hanley earlier this year. SRF-JRMC's achievements in 2011 honor the culture of safety consciousness shared throughout the command – from the deck-plate workers to the top managers. *"Nan demo dekimasu – anzen daiichi"*, or "We can do anything – Safety first", truly embodies the spirit of the SRF-JRMC workforce.

SRF-JRMC、CNOとSECNAVの安全優秀賞を受ける

文・写真：SRF-JRMC管理デパートメント

7月11日に米海軍次官ロバート・ワーク氏がワシントンDCにある米海軍記念館において2011年度米海軍長官(SECNAV)安全優秀賞を米海軍艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）に贈呈した。SRF-JRMCチームを代表して副指令コンラッド・アレホ大佐が盾とSECNAV安全フラッグを受け取った。米海軍長官安全代理補佐ポール・ヘンリー氏が「米国艦隊や米国海兵隊のお手本ともなるこのようなすばらしい業績を上げる人たちの仕事振りを認めることは大切なことです。『よくやりました。ご苦労様です』」と話した。

ヘンリー氏はSECNAVからの賞賛のメッセージも伝えた。レイ・メイバス氏は、「あなた方が達成した安全における功績は業務を第一に、そして常に安全に注意を払う文化の部隊であることをはっきり証明し、世界規模で安全な組織となった海軍省、卓越した安全と国家への皆さんによる係わり合いの証しです。当然のことながらSECNAV安全フラッグを掲揚する権利を得たのです」と話した。

その約2週間前の6月29日に行われたSRF-JRMC司令官交代式で太平洋艦隊造修本部副参謀長リチャード・バーキー少将がSRF-JRMCに2011年度米海軍作戦本部長(CNO)陸上部隊安全賞を授与した。バーキー少将は、「皆さんの安全に対する行動力と事故の継続的な傾向減少は、安全で衛生的な職場環境と、家庭でも職場においても推奨している高品質な安全・労働衛生プログラム維持への責任感を証明しています。」

SRF-JRMCの米国外工業部門でのCNO陸上部隊安全賞と工業部門BでのSECNAV安全優秀賞の受賞は2年連続の快挙である。SRF-JRMCは米国海軍及び海兵隊の様々な中規模工業陸上部隊と賞を取るために競った。これらの米国海軍規模の安全優秀賞は継続的で他に類を見ない優秀なSRF-JRMCの安全と労働衛生プログラムを認めるものであり、安全に対する部隊全体の姿勢の証しでもある。2つの賞は2011年におけるSRF-JRMCの多くの成功を評価している。これには労働安全衛生局が認可したVPPの実行と、米国外で初めてSECNAV自主的保護プログラム(VPP)のスターサイトを獲得した米海軍省工業部隊となったことが含まれている。

Rear Adm. Berkey presents SRF-JRMC the 2011 CNO Safety Excellence Award. Hitoshi Kato (back row, left to right), Bill Ingersoll, and Jim Whalen join Capt. Steven Stancy, former SRF-JRMC commanding officer, to represent the SRF-JRMC safety team in Yokosuka and Sasebo.
（後方左から）横須賀と佐世保の安全チームを代表して、加藤等氏、ビル・インガソル氏、ジム・ホーレン氏が見守る中、前SRF-JRMC司令官スティーブン・スタンシー大佐にリチャード・バーキー少将がSRF-JRMCに2011年度CNO安全優秀賞を贈呈する。

「第七艦隊の艦船を常に機能できる状態に保つ」ことを使命とするSRF-JRMCは2011年、東日本大震災、大津波や福島原発事故など多くの試練に直面しそれを乗り越えてきた。福島原発事故により横須賀を離れる第七艦隊の艦船を出航させるという決定を支援するためにSRF-JRMCは無事故、無違反でジョージ・ワシントンに洋上では初めてとなる空母の定期工事(SRA)を完了した。さまざまな試練にもかかわらず、SRF-JRMCは10年間にわたる安全業務の改善を維持してきた。その中には、2002年を基本として報告すべき事故の36パーセントの減少、働けなかった日の75パーセントの減少、2002年を基本として報告すべき事故の51パーセントの減少が含まれている。

米海軍長官安全代理補佐ヘンリー氏から本年はじめに贈呈されたSECNAV安全フラッグが自主的保護プログラム(VPP)のスターサイトフラッグと並んで誇らしげにたなびいている。2011年にSRF-JRMCが達成した安全意識の文化は艦船で働く職人から上級指導者にわたる部隊内の誰もが共有するものだ。「何でも出来ます－安全第一。」の精神は真にSRF-JRMC従業員全体の精神を表している。